La iportancia de escudriñar

I) Introducción
   a) Hemos creído que había 120 reunidos en el Aposento Alto. Inclusive, cantamos el himno "En un Aposento Alto".
      - Pero… ¿es eso cierto?
   2) La necesidad de ser como los cristianos de Berea.
      a) Hch. 17.10,11: Estos eran más nobles que los que estaban en Tesalónica, pues recibieron la palabra con toda solicitud, <u>escudriñando cada día las Escrituras para ver si estas cosas eran así</u>.

II) Análisis
   1) Hch. 2.1-13: Cuando llegó el día de Pentecostés estaban todos unánimes juntos. De repente vino del cielo un estruendo como de un viento recio que soplaba, el cual llenó toda la casa donde estaban; y se les aparecieron lenguas repartidas, como de fuego, asentándose sobre cada uno de ellos. Todos fueron llenos del Espíritu Santo y comenzaron a hablar en otras lenguas, según el Espíritu les daba que hablaran. Vivían entonces en Jerusalén judíos piadosos, de todas las naciones bajo el cielo. Al oír este estruendo, se juntó la multitud; y estaban confusos, porque cada uno los oía hablar en su propia lengua. Estaban atónitos y admirados, diciendo: —Mirad, ¿no son galileos todos estos que hablan? ¿Cómo, pues, los oímos nosotros hablar cada uno en nuestra lengua en la que hemos nacido? Partos, medos, elamitas, y los que habitamos en Mesopotamia, Judea, Capadocia, el Ponto y Asia, Frigia y Panfilia, Egipto y las regiones de África más allá de Cirene, y romanos aquí residentes, tanto judíos como prosélitos, cretenses y árabes, los oímos hablar en nuestras lenguas las maravillas de Dios. Estaban todos atónitos y perplejos, diciéndose unos a otros: —¿Qué quiere decir esto? Pero otros, burlándose, decían: —Están borrachos.
      a) ¿Dónde dice aquí que estaban en el Aposento Alto?
      b) ¿Dónde dice que eran 120?
      c) ¿Dónde dice que estaban orando?
   2) Veamos algunos versículos de Hechos capítulo 1
      a) **3** A ellos también, después de haber padecido, se presentó vivo con muchas pruebas indubitables, apareciéndoseles durante **<u>cuarenta días</u>** y hablándoles acerca del reino de Dios.

b) **12** Entonces volvieron a Jerusalén desde el monte que se llama del Olivar, el cual está cerca de Jerusalén, camino de un sábado. **13** Cuando llegaron, **subieron al aposento alto**, donde se alojaban Pedro y Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo hijo de Alfeo, Simón el Zelote y Judas hermano de Jacobo. **14** Todos estos perseveraban unánimes en oración y ruego, con las mujeres, y con María la madre de Jesús, y con sus hermanos.
   - El Aposento Alto se menciona nada más que aquí, cuando ellos regresaron después de haber despedido a Jesús.
   - Pero esto ocurrió siete días antes de Pentecostés.

c) **15** En aquellos días Pedro se levantó en medio de los hermanos (los reunidos eran como **ciento veinte** en número), y dijo:… (Propone la sustitución de Judas)
   - Los ciento veinte se mencionan nada más que aquí, cuando Pedro propuso la sustitución de Judas.

d) Ni el Aposento Alto ni los ciento veinte se mencionan en Hechos 2.

3) Conclusión de este análisis
   a) Este análisis nos enseña la importancia de "escudriñar".
   b) El tema puede tener cierto valor para comprender mejor lo que ocurrió el día de Pentecostés. Aunque no tiene gran importancia doctrinal.
   c) Sin embargo, otros textos sí tienen mucha importancia y se necesita "escudriñar". Veamos un ejemplo

III) Lo que dicen los judíos mesiánicos

1) Toda la Ley de Moisés está vigente y por lo tanto los cristianos deben observarla.
2) Inclusive los sacrificios de animales habría que ofrecerlos si existiera el templo.
3) ¿Qué dicen cuándo uno les pregunta en qué se basan?
   - Citan Mt. 5.17-20: No penséis que he venido a abolir la Ley o los Profetas; no he venido a abolir, sino a cumplir, porque de cierto os digo que antes que pasen el cielo y la tierra, ni una jota ni una tilde pasará de la Ley, hasta que todo se haya cumplido. De manera que cualquiera que quebrante uno de estos mandamientos muy pequeños y así enseñe a los hombres, muy pequeño será llamado en el reino de los cielos; pero cualquiera que los cumpla y los enseñe, éste será llamado grande en el reino de los cielos. Por tanto, os digo que si vuestra justicia no fuera mayor que la de los escribas y fariseos, no entraréis en el reino de los cielos.
     - Para muchos aquí "cumplir" es "obedecer".
4) Pudiéramos usar tres métodos para investigar en sentido verdadero del texto:

a) El contexto
b) Palabras clave
c) Comparar en diversas versiones

IV) El contexto

1) Sexto mandamiento
   a) Mt. 5.21,22: Oísteis que fue dicho a los antiguos: “No matarás”, y cualquiera que mate será culpable de juicio. Pero yo os digo que cualquiera que se enoje contra su hermano, será culpable de juicio; y cualquiera que diga “Necio” a su hermano, será culpable ante el Concilio; y cualquiera que le diga “Fatuo”, quedará expuesto al infierno de fuego.
      - Jesús le hace un cambio fundamental al sexto mandamiento, por cuanto le añade algo que no tenía, y ese anexo cambia por completo el sentido original del mandamiento. Tales cambios estaban explícitamente prohibidos en la misma ley.
   b) Comparar con
      - Dt. 4.2: No añadiréis a la palabra que yo os mando ni disminuiréis de ella, para que guardéis los mandamientos de Jehová, vuestro Dios, que yo os ordeno.
      - Dt. 12.32: Cuidarás de hacer todo lo que yo te mando; no añadirás a ello, ni de ello quitarás.
2) Séptimo mandamiento
   a) Mt. 5.27-30: Oísteis que fue dicho: “No cometerás adulterio.” Pero yo os digo que cualquiera que mira a una mujer para codiciarla, ya adulteró con ella en su corazón. Por tanto, si tu ojo derecho te es ocasión de caer, sácalo y échalo de ti, pues mejor te es que se pierda uno de tus miembros, y no que todo tu cuerpo sea arrojado al infierno. Y si tu mano derecha te es ocasión de caer, córtala y échala de ti, pues mejor te es que se pierda uno de tus miembros, y no que todo tu cuerpo sea arrojado al infierno.
      - Otro añadido que cambia completamente el sentido y la culpabilidad, esta vez del séptimo mandamiento. Además de que Jesús está cambiando el mandamiento, también está violando la Ley que prohibía añadir o quitar.
      - Si la Ley habría de permanecer tal y cual era, sin cambiar ni una jota ni una tilde, ¿por qué estos cambios?
3) El divorcio
   a) Dt. 24.1,2: Cuando alguien toma una mujer y se casa con ella, si no le agrada por haber hallado en ella alguna cosa indecente, le escribirá carta de divorcio,

se la entregará en la mano y la despedirá de su casa. Una vez que esté fuera de su casa, podrá ir y casarse con otro hombre.

b) Mt. 5.31,32: También fue dicho: “Cualquiera que repudie a su mujer, déle carta de divorcio.” Pero yo os digo que el que repudia a su mujer, a no ser por causa de fornicación, hace que ella adultere, y el que se casa con la repudiada, comete adulterio.
   - ◆ Otro cambio radical. Esta vez se abroga la ley mosaica del divorcio. El Señor anula mucho más que jotas o tildes.

4) Los juramentos
   a) Dt. 6:13: A Jehová, tu Dios, temerás, a él solo servirás y por su nombre jurarás.
   b) Dt. 10:20: A Jehová, tu Dios, temerás, a él sólo servirás, a él seguirás y en su nombre jurarás.
   c) Lv. 19.12: No juraréis en falso por mi nombre, profanando así el nombre de tu Dios. Yo, Jehová.
   d) Nm. 30.2: Cuando alguien haga un voto a Jehová, o haga un juramento ligando su alma con alguna obligación, no quebrantará su palabra; hará conforme a todo lo que salió de su boca.
   e) Mt. 5.33-37: Además habéis oído que fue dicho a los antiguos: “No jurarás en falso, sino cumplirás al Señor tus juramentos.” Pero yo os digo: No juréis de ninguna manera: ni por el cielo, porque es el trono de Dios; ni por la tierra, porque es el estrado de sus pies; ni por Jerusalén, porque es la ciudad del gran Rey. Ni por tu cabeza jurarás, porque no puedes hacer blanco o negro un solo cabello. Pero sea vuestro hablar: “Sí, sí” o “No, no” porque lo que es más de esto, de mal procede.
      - ◆ Aquí el Señor derogó, abolió las leyes sobre los juramentos.

5) La Ley del Talión
   a) Ex. 21.23-25: Pero si le causan otro daño, entonces pagarás vida por vida, ojo por ojo, diente por diente, mano por mano, pie por pie, quemadura por quemadura, herida por herida, golpe por golpe.
   b) Lv. 24.17-20: Asimismo el hombre que hiera de muerte a cualquier persona, sufrirá la muerte. El que hiera a algún animal habrá de restituirlo, animal por animal. El que cause una lesión a su prójimo, según lo hizo, así le sea hecho: rotura por rotura, ojo por ojo, diente por diente; según la lesión que le haya causado al otro, igual se hará con él.

c) Dt. 19.16-21: Cuando se levante un testigo falso contra alguien, para testificar contra él, entonces los dos litigantes se presentarán delante de Jehová y delante de los sacerdotes y de los jueces que haya en aquellos días. Los jueces investigarán bien, y si aquel testigo resulta falso y ha acusado falsamente a su hermano, entonces haréis con él como él pensó hacer con su hermano. Así extirparás el mal de en medio de ti. Los que queden, cuando lo sepan, temerán y no volverán a cometer más una maldad semejante en medio de ti. No lo compadecerás: vida por vida, ojo por ojo, diente por diente, mano por mano, pie por pie.

d) Mt. 5.38-42: Oísteis que fue dicho: "Ojo por ojo y diente por diente." Pero yo os digo: No resistáis al que es malo; antes, a cualquiera que te hiera en la mejilla derecha, vuélvele también la otra; al que quiera ponerte a pleito y quitarte la túnica, déjale también la capa; a cualquiera que te obligue a llevar carga por una milla, ve con él dos. Al que te pida, dale; y al que quiera tomar de ti prestado, no se lo niegues.

- Cristo deroga aquí una parte muy importante en la Ley de Moisés y establece otra ley suya, distinta y diametralmente opuesta a la anterior.

6) El solo estudio del contexto nos lleva a la conclusión de que Mt. 5.17 está mal explicado y peor interpretado por los judíos mesiánicos, cuando dicen que la Ley de Moisés no perdería ni una jota ni una tilde, que ella habría de permanecer rígida, sin cambios de ninguna clase, y que por lo tanto debe ser observada en su totalidad por los cristianos. Obviamente Jesús le hace profundos cambios a partes importantes de la Ley. Entonces eso nos lleva a pensar que Mt. 5.17 tiene otro significado muy distinto. Veamos el segundo método.

V) Palabras clave

1) Mt. 5.17: No penséis que he venido a **abolir** la Ley o los Profetas; no he venido a abolir, sino a **cumplir**,…

a) Dos cosas: A lo que **NO** vino y a lo que **SÍ** vino

- **NO** vino a **ABOLIR**
- **SÍ** vino a **CUMPLIR**

2) Veamos Mt. 5.17 en el Interlineal Griego-Español:

17 Μὴ νομίσητε ὅτι ἦλθον καταλῦσαι
No penséis que vine a destruir
τὸν νόμον ἢ τοὺς προφήτας· οὐκ ἦλθον
la ley o los profetas; no vine
καταλῦσαι ἀλλὰ πληρῶσαι.
[5]a destruir, sino [6]a completar.

3) Significado de la palabra ABOLIR
   a) En griego
      - Katalúo (καταλύω), destruir totalmente, derribar totalmente.
   b) Algunos textos donde se usa la misma palabra griega
      - Mt. 24.2

2 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν
Mas él, respondiendo, dijo
αὐτοῖς· οὐ βλέπετε ταῦτα πάντα; ἀμὴν
les: ¿No veis esto todo? De cierto
λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ ἀφεθῇ ὧδε λίθος ἐπὶ
digo os, de ningún modo [5]quedará aquí piedra sobre
λίθον ὃς οὐ καταλυθήσεται.
piedra que no será derribada.

      - Mt. 26.60,61

ὕστερον δὲ προσελθόντες
Por fin, acercándose
δύο 61 εἶπαν· οὗτος ἔφη· δύναμαι
dos, dijeron: Éste dijo: Puedo
καταλῦσαι τὸν ναὸν τοῦ θεοῦ καὶ διὰ τριῶν
demoler el santuario — de Dios y [4]en tres
ἡμερῶν οἰκοδομῆσαι.
días construirlo.

      - Mt. 27.40

40 καὶ λέγοντες· ὁ καταλύων τὸν ναὸν
y diciendo: ¡El que destruye el santuario
καὶ ἐν τρισὶν ἡμέραις οἰκοδομῶν,
y en tres días (lo) construye!
σῶσον σεαυτόν, εἰ υἱὸς εἶ τοῦ θεοῦ,
¡Salva a ti mismo, si Hijo eres — de Dios,
καὶ κατάβηθι ἀπὸ τοῦ σταυροῦ.
y baja de la cruz!

      - Mr. 13.2

2 καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ·
Y — Jesús dijo le:
βλέπεις ταύτας τὰς μεγάλας οἰκοδομάς;
¿Ves estos — grandes edificios?
οὐ μὴ ἀφεθῇ λίθος ἐπὶ λίθον ὃς οὐ
De ningún modo [3]quedará piedra sobre piedra que no
μὴ καταλυθῇ.
sea derribada.

58 ὅτι ἡμεῖς ἠκούσαμεν

Nosotros oímos

αὐτοῦ λέγοντος ὅτι ἐγὼ καταλύσω τὸν

le decir: — Yo demoleré el

ναὸν τοῦτον τὸν χειροποίητον καὶ διὰ

santuario este — hecho a mano y en el término

τριῶν ἡμερῶν ἄλλον ἀχειροποίητον οἰκο-

de tres días otro no hecho a mano edi-

δομήσω.

ficaré.

◆ Mr. 14.58

29 Καὶ οἱ παραπορευόμενοι

Y los que pasaban

ἐβλασφήμουν αὐτὸν κινοῦντες τὰς κεφαλὰς

[5]injuriaban le moviendo las cabezas

αὐτῶν καὶ λέγοντες· οὐὰ ὁ καταλύων

de ellos y diciendo: ¡Ah!, [6]tú que destruyes

τὸν ναὸν καὶ οἰκοδομῶν [ἐν] τρισὶν

el santuario y (lo) edificas en tres

ἡμέραις,

días,

◆ Mr. 15.29

6 ταῦτα ἃ θεωρεῖτε, ἐλεύσονται

(De) estas cosas que contempláis, vendrán

ἡμέραι ἐν αἷς οὐκ ἀφεθήσεται λίθος ἐπὶ

días en que no quede piedra sobre

λίθῳ ὃς οὐ καταλυθήσεται.

piedra que no será destruida.

◆ Lc. 21.6

14 ἀκηκόαμεν γὰρ αὐτοῦ

y (contra) la ley; porque hemos oído le

λέγοντος ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος οὗτος

diciendo que Jesús el nazareno ese

καταλύσει τὸν τόπον τοῦτον καὶ ἀλλάξει

destruirá el lugar este y cambiará

τὰ ἔθη ἃ παρέδωκεν ἡμῖν Μωϋσῆς.

las costumbres que entregó nos Moisés.

◆ Hch. 6.14

18 εἰ γὰρ ἃ κατέλυσα ταῦτα

Porque si lo que destruí, eso

πάλιν οἰκοδομῶ, παραβάτην ἐμαυτὸν συνισ-

de nuevo edifico, transgresor a mí mismo me

τάνω.

constituyo.

◆ Gá. 2.18

20 μὴ ἕνεκεν βρώματος

No por causa de (la) comida

κατάλυε τὸ ἔργον τοῦ θεοῦ. πάντα

disuelvas la obra — de Dios. Todas las cosas,

μὲν καθαρά, ἀλλὰ κακὸν τῷ ἀνθρώπῳ

cierto, limpias (son), pero malo (es) para el hombre

τῷ διὰ προσκόμματος ἐσθίοντι.

que mediante tropiezo come.

◆ Ro. 14.20

- Hch. 5.38

38 καὶ τὰ νῦν λέγω
Y en lo de ahora, digo
ὑμῖν, ἀπόστητε ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων τούτων
os, apartaos de los hombres estos
καὶ ἄφετε αὐτούς· ὅτι ἐὰν ᾖ ἐξ ἀνθρώπων
y dejad los; pues si es 5de hombres
ἡ βουλὴ αὕτη ἢ τὸ ἔργον τοῦτο,
el plan este o la obra esta,
καταλυθήσεται·
se disolverá;

- 2 Co. 5.1

5 Οἴδαμεν γὰρ ὅτι ἐὰν ἡ ἐπίγειος
Porque sabemos que si la terrestre
ἡμῶν οἰκία τοῦ σκήνους καταλυθῇ,
de nosotros casa de la tienda de campaña es deshecha,
οἰκοδομὴν ἐκ θεοῦ ἔχομεν, οἰκίαν ἀχειρο-
edificio (obra) de Dios tenemos, una casa no hecha
ποίητον αἰώνιον ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
con manos, eterna, en los cielos.

c) Todos estos textos nos enseñan que el significado del verbo implica una destrucción total y completa. Es derribar, demoler, destruir, disolver, deshacer. Jesús no vino a hacer eso con la Ley. De hecho el Evangelio de Cristo (el Nuevo Pacto) tiene como fundamento a la Ley de Moisés.

4) Significado de la palabra CUMPLIR
   a) ¿Obedecer?
   b) En griego
      - pleroo (πληρόω) llenar, completar.
   c) Algunos textos donde se usa la misma palabra griega
      - Mr. 1.15

15 [καὶ
y
λέγων], ὅτι πεπλήρωται ὁ καιρὸς καὶ
diciendo: — Se ha cumplido 4el tiempo y
ἤγγικεν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ· μετανοεῖτε
se ha acercado el reino de Dios; arrepentíos
καὶ πιστεύετε ἐν τῷ εὐαγγελίῳ.
y creed en el evangelio.

      - Lc. 21.24

24 καὶ πεσοῦνται
y caerán
στόματι μαχαίρης καὶ αἰχμαλωτισθή-
al filo de la espada y serán llevados cau-
σονται εἰς τὰ ἔθνη πάντα, καὶ Ἰερουσαλὴμ
tivos a las naciones todas, y Jerusalén
ἔσται πατουμένη ὑπὸ ἐθνῶν, ἄχρι οὗ
será pisoteada por gentiles, hasta que
πληρωθῶσιν καιροὶ ἐθνῶν.
se cumplan (los) tiempos de las gentes.

44 Εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς· οὗτοι οἱ λόγοι
Dijo entonces a ellos: Estas (son) las palabras
μου οὓς ἐλάλησα πρὸς ὑμᾶς ἔτι ὢν σὺν
mías que hablé a vosotros aún estando con
ὑμῖν, ὅτι δεῖ πληρωθῆναι πάντα τὰ
vosotros, que convenía ser cumplidas todas las cosas
γεγραμμένα ἐν τῷ νόμῳ Μωϋσέως καὶ
escritas en la ley de Moisés y
τοῖς προφήταις καὶ ψαλμοῖς περὶ ἐμοῦ.
en los profetas y en salmos acerca de mí.

◆ Lc. 24.44

22 Τοῦτο δὲ
Y esto
ὅλον γέγονεν ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν
todo aconteció para que fuese cumplido lo dicho
ὑπὸ κυρίου διὰ τοῦ προφήτου λέγοντος·
por el Señor por medio del profeta cuando dice:

◆ Mt. 1.22

8 ὑμεῖς ἀνάβητε εἰς
Vosotros subid a
τὴν ἑορτήν· ἐγὼ οὐκ ἀναβαίνω εἰς τὴν
la fiesta; [2]yo no subo a la
ἑορτὴν ταύτην, ὅτι ὁ ἐμὸς καιρὸς οὔπω
fiesta esta, pues — mi tiempo aún no
πεπλήρωται.
ha sido cumplido.

◆ Jn. 7.8

11 Ταῦτα λελάληκα
Estas cosas he hablado
ὑμῖν ἵνα ἡ χαρὰ ἡ ἐμὴ ἐν ὑμῖν ᾖ
os para que el gozo — mío en vosotros esté
καὶ ἡ χαρὰ ὑμῶν πληρωθῇ. 12 αὕτη
y el gozo de vosotros sea llenado.

◆ Jn. 15.11

Padre, dará os en el nombre
24 ἕως ἄρτι οὐκ ᾐτήσατε οὐδὲν
Hasta ahora no pedisteis nada
ἐν τῷ ὀνόματί μου· αἰτεῖτε, καὶ λήμψεσθε,
en el nombre de mí; pedid, y recibiréis,
ἵνα ἡ χαρὰ ὑμῶν ᾖ πεπληρωμένη.
para que el gozo de vosotros sea completo.

◆ Jn. 16.24

47 Πάλιν ὁμοία ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν
De nuevo semejante es el reino de los
οὐρανῶν σαγήνῃ βληθείσῃ εἰς τὴν θάλασσαν
cielos [3]a una red arrojada al mar
καὶ ἐκ παντὸς γένους συναγαγούσῃ·
y de toda clase (de peces) que ha recogido;
48 ἣν ὅτε ἐπληρώθη ἀναβιβάσαντες ἐπὶ
a la que, cuando se llenó, sacando (habiendo sacado) a
τὸν αἰγιαλὸν καὶ καθίσαντες συνέλεξαν
la orilla y, sentados, recogieron
τὰ καλὰ εἰς ἄγγη, τὰ δὲ σαπρὰ ἔξω
los de buena calidad en cestos, mas los de mala calidad fuera

◆ Mt. 13.47,48

3 ἡ
—
οὖν Μαριὰμ λαβοῦσα λίτραν μύρου
entonces María, tomando una libra de perfume
νάρδου πιστικῆς πολυτίμου ἤλειψεν τοὺς
de nardo [1]puro de mucho precio enjugó los
πόδας τοῦ Ἰησοῦ καὶ ἐξέμαξεν ταῖς
pies — de Jesús y enjugó con los
θριξὶν αὐτῆς τοὺς πόδας αὐτοῦ· ἡ δὲ
cabellos de ella los pies de él; y la
οἰκία ἐπληρώθη ἐκ τῆς ὀσμῆς τοῦ
casa fue llena del olor del
μύρου.
perfume.

◆ Jn. 12.3

2 καὶ ἐγένετο ἄφνω ἐκ τοῦ
y llegó de repente del
οὐρανοῦ ἦχος ὥσπερ φερομένης πνοῆς
cielo un estruendo como de un llevado viento
βιαίας καὶ ἐπλήρωσεν ὅλον τὸν οἶκον
violento y llenó toda la casa
οὗ ἦσαν καθήμενοι,
donde estaban sentados,

◆ Hch. 2.2

23 Ὡς δὲ ἐπληροῦτο
Pero cuando se cumplía
αὐτῷ τεσσερακονταέτης χρόνος, ἀνέβη ἐπὶ
le de cuarenta años (el) tiempo, [1]subió al
τὴν καρδίαν αὐτοῦ ἐπισκέψασθαι τοὺς
corazón de él [2]visitar a los
ἀδελφοὺς αὐτοῦ τοὺς υἱοὺς Ἰσραήλ.
hermanos de él, los hijos de Israel.

◆ Hch. 7.23

27 Διετίας δὲ
Mas dos años
πληρωθείσης ἔλαβεν διάδοχον ὁ Φῆλιξ
[2]transcurridos, recibió (como) sucesor — Félix
Πόρκιον Φῆστον· θέλων τε χάριτα κατα-
a Porcio Festo; y deseando un favor otor-
θέσθαι τοῖς Ἰουδαίοις ὁ Φῆλιξ κατέλιπε
gar a los judíos — Félix, dejó
τὸν Παῦλον δεδεμένον.
— a Pablo encadenado.

◆ Hch. 24.27

12 Πολλὰ ἔχων ὑμῖν γράφειν οὐκ
Muchas cosas teniendo os (que) escribir, no
ἐβουλήθην διὰ χάρτου καὶ μέλανος, ἀλλὰ
quise (hacerlo) mediante papel y tinta, sino que
ἐλπίζω γενέσθαι πρὸς ὑμᾶς καὶ στόμα
espero venir a estar con vosotros y boca
πρὸς στόμα λαλῆσαι, ἵνα ἡ χαρὰ ἡμῶν
a boca hablar, para que el gozo de nosotros
πεπληρωμένη ᾖ.
habiendo sido completado sea.

◆ 2 Jn. 12

11 καὶ ἐδόθη αὐτοῖς ἑκάστῳ
Y fue dado les a cada uno
στολὴ λευκή, καὶ ἐρρέθη αὐτοῖς ἵνα
un vestido blanco, y fue dicho les que
ἀναπαύσωνται ἔτι χρόνον μικρόν, ἕως
descansasen aún un tiempo pequeño, hasta
πληρωθῶσιν καὶ οἱ σύνδουλοι αὐτῶν καὶ
que se completaran también los consiervos de ellos y
οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν οἱ μέλλοντες ἀποκτέν-
los hermanos de ellos que iban a ser
νεσθαι ὡς καὶ αὐτοί.
matados como también ellos.

- Ap. 6.11

2 πληρώσατέ μου τὴν χαρὰν ἵνα τὸ
completad de mí el gozo (en) que lo
αὐτὸ φρονῆτε, τὴν αὐτὴν ἀγάπην ἔχοντες,
mismo [3]penséis, el mismo amor teniendo,
σύμψυχοι, τὸ ἓν φρονοῦντες,
(siendo) de una misma alma, lo uno (solo) [3]pensando,

- Flp. 2.2

6 καὶ ἐν ἑτοίμῳ ἔχοντες ἐκδικῆσαι πᾶσαν
y en presteza estando para [2]castigar toda
παρακοήν, ὅταν πληρωθῇ ὑμῶν ἡ ὑπακοή.
desobediencia, cuando quiera que se complete de vosotros la obediencia.

- 2 Co. 10.6

2 γίνου γρηγορῶν, καὶ
Hazte vigilante y
στήρισον τὰ λοιπὰ ἃ ἔμελλον ἀποθανεῖν·
consolida lo restante que estaba a punto de morir;
οὐ γὰρ εὕρηκά σου ἔργα πεπληρωμένα
porque no he hallado de ti obras bien cumplidas
ἐνώπιον τοῦ θεοῦ μου·
delante del Dios de mí;

- Ap. 3.2

19 ὁ δὲ θεός μου
Y el Dios de mí
πληρώσει πᾶσαν χρείαν ὑμῶν κατὰ τὸ
llenará toda necesidad de vosotros conforme a la
πλοῦτος αὐτοῦ ἐν δόξῃ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.
riqueza de él en gloria en Cristo Jesús.

- Flp. 4.19

52 οἵ τε μαθηταὶ
y los discípulos
ἐπληροῦντο χαρᾶς καὶ πνεύματος ἁγίου.
eran llenados de gozo y de(l) Espíritu Santo.

- Hch. 13.52

d) En ningún caso de estos el verbo “pleroo (πληρόω)” significa “obedecer”.

VI) Mateo 5.17 en distintas versiones

1) Versión Popular: No crean ustedes que yo he venido a **suprimir** la ley o los profetas; no he venido a **ponerles fin**, sino a **darles su pleno valor**.

2) La Biblia Latinoamericana: No crean que he venido a **suprimir** la Ley o los Profetas. He venido, no para **deshacer cosa alguna**, sino para **llevarla a la forma perfecta.**
3) Ediciones EUNSA: No penséis que he venido a **abolir** la Ley o los Profetas; no he venido a **abolirlos** sino a **darles su plenitud**.
4) Kadosh Israelita Mesiánica: No piensen que he venido a **abolir** la Toráh o los Profetas. He venido, no a **abolir**, sino a **completar.**
5) Nácar-Colunga: No penséis que he venido a **abrogar** la Ley y los Profetas; no he venido a **abrogarla**, sino a **consumarla**.
6) Palabra de Dios para todos: No piensen que he venido para **destruir** la ley de Moisés o los libros de los profetas. No he venido para **destruirlos**, sino para **darles completo significado**.
7) Santa Biblia Martín Nieto: No penséis que he venido a **derogar** la ley y los profetas; no he venido a **derogarla**, sino a **perfeccionarla**.

VII) Conclusión

1) Estos tres análisis nos llevan a la conclusión de que en el Nuevo Pacto la Ley de Moisés seguiría existiendo como el fundamento básico para conocer la voluntad de Dios; pero que ella sí habría de recibir modificaciones substanciales como las expuestas por el mismo Cristo, con el fin de perfeccionarla o darle un completo significado. También el apóstol Pablo más tarde tratará de manera muy abundante este asunto del significado de la Ley y las condiciones de su vigencia.